31990R1434

31.5.1990. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 138/1

# PADOMES REGULA (EEK) Nr. 1434/90
## (1990. gada 14. maijs),
## ar ko īsteno dažus noteikumus Eiropas Ekonomikas kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas, un Padomju Sociālistisko Republiku Savienības Nolīgumā par tirdzniecību un tirdzniecisko un ekonomisko sadarbību

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 113. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā Eiropas Ekonomikas kopienas, Eiropas Atomenerģijas kopienas un Padomju Sociālistisko Republiku Savienības Nolīgums par tirdzniecību un tirdzniecisko un ekonomisko sadarbību [1] (še turpmāk – "Nolīgums") tika parakstīts Briselē 1989. gada 18. decembrī un stājās spēkā 1990. gada 1. aprīlī;

tā kā saskaņā ar minēto Nolīgumu pakāpeniski ir jāievieš daži liberalizācijas pasākumi, kas paredzēti, lai veicinātu Padomju Sociālistisko Republiku Savienības, še turpmāk – "PSRS", preču piekļuvi Kopienas tirgum; tā kā, ievērojot Nolīguma 8. pantu, Kopiena apņemas jo īpaši likvidēt kvantitatīvus importa ierobežojumus Kopienas reģionos attiecībā uz ražojumiem, kas uzskaitīti nolīguma I pielikumā, un atcelt kvantitatīvos importa ierobežojumus Kopienas reģionos ražojumiem, kas uzskaitīti nolīguma II pielikumā, atbilstoši Nolīgumā precizētajiem noteikumiem;

tā kā Kopiena tomēr jau ir noteikusi dažus no pasākumiem, kas paredzēti Nolīguma I pielikumā, sniedzot Padomei Komisijas paziņojumus Nr. 89/C 288/03 [2], 89/C 315/05 [3], 90/C 1/06 [4] un 90/C 36/06 [5]; tā kā tādēļ tagad ir tikai jāatceļ kvantitatīvie importa ierobežojumi atlikušajiem I pielikumā uzskaitītajiem ražojumiem un jāatceļ kvantitatīvie importa ierobežojumi ražojumiem, kas uzskaitīti Nolīguma II pielikumā, izņemot ražojumam ar KN kodu 4910 00 00, kuram jau veikta liberalizācija Kopienas līmenī;

tā kā attiecīgi dažu no Nolīguma I pielikumā uzskaitīto PSRS izcelsmes ražojumu imports Kopienā ir bez jebkādiem kvantitatīviem ierobežojumiem; tā kā uz šiem ražojumiem, kas tagad uzskaitīti III pielikumā, tādēļ var attiecināt Padomes Regulu (EEK) Nr. 1765/82 (1982. gada 30. jūnijs) par kopējiem noteikumiem, ko piemēro importam no valstīm, kuru ārējā tirdzniecība notiek valsts līmenī [6],

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

1. Ar šo atceļ I pielikumā uzskaitīto PSRS izcelsmes ražojumu kvantitatīvos ierobežojumus attiecībā uz laišanu brīvā apgrozībā Kopienā tajos Kopienas reģionos, kas attiecībā uz minētajiem ražojumiem precizēti pielikumā.

2. Ar šo atceļ kvantitatīvos ierobežojumus attiecībā uz II pielikumā uzskaitīto PSRS izcelsmes ražojumu laišanu brīvā apgrozībā Kopienā tajos Kopienas reģionos, kas uzskaitīti pielikumā, ievērojot minētajā pielikumā precizētos noteikumus.

*2. pants*

Ar šo visā Kopienā atceļ kvantitatīvos ierobežojumus attiecībā uz to PSRS izcelsmes ražojumu laišanu brīvā apgrozībā Kopienā, kas uzskaitīti III pielikumā. Uz šo ražojumu importu Kopienā attiecas Regula (EEK) Nr. 1765/82. Attiecīgo ražojumu uzskaitījumu pievieno minētās regulas pielikumam.

*3. pants*

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

---

[1] OV L 68, 15.3.1990., 1. lpp.
[2] OV C 288, 16.11.1989., 3. lpp.
[3] OV C 315, 15.12.1989., 9. lpp.
[4] OV C 1, 4.1.1990., 9. lpp.
[5] OV C 36, 16.2.1990., 5. lpp.
[6] OV L 195, 5.7.1982., 1. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1990. gada 14. maijā

*Padomes vārdā —*

*priekšsēdētājs*

D. J. O'MALLEY

*I PIELIKUMS*

**Kopienas reģionu un 1. panta 1. punktā minēto ražojumu saraksts**

BENILUKSA VALSTIS

0701 90 51

0702 00 90

1704 90 30
1704 90 51
1704 90 55
1704 90 61
1704 90 65
1704 90 71
1704 90 75
1704 90 81
1704 90 99

1806 10 10
1806 10 30
1806 10 90
1806 20 10
1806 20 30
1806 20 50
1806 20 70
1806 20 90
1806 31 00
1806 32 10
1806 32 90
1806 90 11
1806 90 19
1806 90 31
1806 90 39
1806 90 50
1806 90 60
1806 90 70
1806 90 90

1901 10 00
1901 90 90

1904 10 10
1904 10 30
1904 10 90
1904 90 10
1904 90 90

6911 10 00
6911 90 00

ex 7017 20 00 (1)
ex 7017 90 00

7905 00 11
7905 00 19
7905 00 90

ex 8501 20 10 (2)
ex 8501 31 10
ex 8501 32 10
ex 8501 33 10
ex 8501 40 10
ex 8501 51 10
ex 8501 51 90
ex 8501 52 10
ex 8501 52 91

BENILUKSA VALSTIS *(turpinājums)*

ex 8501 52 93
ex 8501 52 99
ex 8501 53 10
ex 8501 53 91
ex 8501 53 99

VĀCIJAS FEDERATĪVĀ REPUBLIKA

0712 10 00

2833 22 00

3102 40 10

4202 11 10
4202 11 90
4202 21 00
4202 31 00
4202 91 10
4202 91 50
4202 91 90
4202 92 15
4202 92 95
4202 99 10

4203 29 91
4203 29 99

4410 10 10
4410 10 50

4411 11 00
4411 91 00
4411 99 00

6403 19 00
6403 20 00
6403 40 00
6403 51 11
6403 51 91
6403 59 31
6403 59 91
6403 91 11
6403 91 91
6403 99 31
6403 99 91

6801 00 00

6815 91 00

6902 10 00

6912 00 90

7013 21 11
7013 21 19
7013 31 10
7013 91 10

VĀCIJAS FEDERATĪVĀ REPUBLIKA *(turpinājums)*

7117 19 10
7117 90 00

7202 80 00
7202 92 00

7214 10 00

7307 19 10

7318 12 10
7318 12 90
7318 15 81
7318 16 30
7318 16 50
7318 16 91
7318 16 99

7601 10 00
7601 20 10
7601 20 90

7905 00 11

8901 10 90
8901 20 90
8901 30 90
8901 90 91
8901 90 99

8902 00 90

9025 11 91

9205 10 00

9503 30 10
9503 41 00
9503 49 10
9503 49 90
9503 60 10
9503 90 37
9503 90 99

9505 10 10

9617 00 11
9617 00 19

DĀNIJA

1806 10 10
1806 10 30
1806 10 90
1806 20 10
1806 20 30
1806 20 50
1806 20 70

DĀNIJA *(turpinājums)*

1806 20 90
1806 31 00
1806 32 10
1806 32 90
1806 90 11
1806 90 19
1806 90 31
1806 90 39
1806 90 50
1806 90 60
1806 90 70
1806 90 90

6906 00 00

9603 29 10
9603 29 30
9603 30 10
9603 40 10
9603 40 90
9603 90 91

GRIEĶIJA

8215 10 10
8215 20 10
8215 20 90
8215 99 10

8506 19 10
8506 19 90

8508 20 00
8508 90 00

SPĀNIJA

2529 10 00
2529 21 00
2529 22 00
2529 30 00

2903 14 00
2903 21 00
2903 22 00
2903 23 00
2903 29 00
2903 30 10
2903 30 31
2903 30 39

2905 14 10
2905 16 90
2905 19 90
2905 22 10
2905 22 90
2905 29 00
2905 49 90
2905 50 10
2905 50 30

I pielikuma piezīmes, ar ko paskaidro konkrētu ražojumu daļēju liberalizāciju:

(1) ex 7017 20 00 laboratoriju stikla trauki,
ex 7017 90 00

(2) ex 8501 20 10 dzinēji, kuru jauda ir no 0,75 kW līdz 150 kW,
līdz 8501 53 99

SPĀNIJA
*(turpinājums)*

2917 14 00
2917 34 10

2929 10 00

2933 61 00
2933 71 00
2933 90 50
2933 90 60
2933 90 70

2934 90 50
2934 90 60
2934 90 80

3206 49 10

3301 11 10
3301 12 10
3301 13 10

3904 61 00

3907 20 11
3907 20 19

ex 3909 10 00 (1)

3916 10 00

3917 21 10
3917 32 31

3920 73 10

4002 60 00

4203 29 10
4203 29 91

4410 10 30
4410 90 10

7017 20 00

8110 00 19
8110 00 90

8545 19 10

8705 40 00

FRANCIJA

8528 20 71
8528 20 73
8528 20 79

ĪRIJA

4011 40 00
4011 50 10
4011 50 90

4013 20 00
4013 90 10

ĪRIJA
*(turpinājums)*

6906 00 00

6912 00 30

9404 29 90
9404 30 10
9404 30 90
9404 90 10

ITĀLIJA

0701 90 51
0701 90 59

0710 10 00

0712 10 00

2009 11 19

2208 10 10

2209 00 99

2402 10 00

2523 10 00
2523 21 00
2523 30 00
2523 90 10
2523 90 30

2529 21 00
2529 22 00
2529 30 00

2704 00 11
2704 00 90

2815 12 00

2818 30 00

2824 10 00
2824 90 00

2833 22 00
2833 30 10

2840 30 00

2841 20 00

2849 90 90

2903 14 00
2903 30 10
2903 30 31
2903 30 39
2903 40 00

2904 10 00
2904 90 10

2905 14 10
2905 22 10
2905 22 90
2905 50 30

ITĀLIJA
*(turpinājums)*

2907 23 10

2912 11 00
2912 12 00
2912 50 00
2912 60 00

2918 30 00

2921 12 00
2921 19 30
2921 30 10
2922 12 00

2922 49 10

2929 10 00

2932 11 00

2933 11 10
2933 61 00
2933 79 00
2933 90 50
2933 90 60
2933 90 70

2934 90 40
2934 90 50
2934 90 60
2934 90 80

2936 26 00

3003 20 00
3003 31 00
3003 39 00
3003 40 00
3003 90 10

3102 10 91
3102 10 99
3102 29 10
3102 30 10
3102 40 10
3102 40 90
3102 60 00
3102 80 00
3102 90 00

3105 60 10
3105 90 10

3206 49 10

3602 00 00

3603 00 10

3604 10 00
3604 90 00

3606 10 00
3606 90 10
3606 90 90

3701 20 00

ITĀLIJA
*(turpinājums)*

3801 30 00

3808 30 30
3808 30 90

3811 21 00

3816 00 00

3818 00 10

3819 00 00

3823 20 00
3823 30 00
3823 50 10
3823 60 11
3823 60 19
3823 60 91
3823 60 99
3823 90 30
3823 90 50
3823 90 60
3823 90 81
3823 90 83
3823 90 87
3823 90 93

3920 73 10

4104 31 90
4104 39 90

4410 10 30

4418 30 10
4418 30 90

4501 10 00
4501 19 00

4502 00 00

4802 30 00

4804 19 39
4804 29 10
4804 31 10
4804 39 10

4805 40 00
4805 50 00
4805 80 11

4808 20 00
4808 30 00

4814 20 00

6401 10 10
6401 10 90
6401 91 10
6401 92 10
6401 92 90
6401 99 10
6401 99 90

6402 11 00

I pielikuma piezīmes, ar ko paskaidro konkrētu ražojumu daļēju liberalizāciju:

(1) ex 3909 10 00 urīnvielas līmes.

| ITĀLIJA<br>*(turpinājums)* | ITĀLIJA<br>*(turpinājums)* | ITĀLIJA<br>*(turpinājums)* | ITĀLIJA<br>*(turpinājums)* |
|---|---|---|---|
| 6402 19 00 | 7004 10 30 | 7608 20 30 | 8545 90 10 |
| 6402 20 00 | 7004 90 50 | 7608 20 91 | |
| 6402 30 90 | | 7608 20 99 | 8546 90 10 |
| 6402 91 10 | 7005 30 00 | | |
| 6402 91 90 | | 7609 00 00 | 8705 40 00 |
| 6402 99 10 | 7016 90 30 | | |
| 6402 99 39 | | 7803 00 00 | 8710 00 00 |
| 6402 99 50 | 7604 10 10 | | |
| 6402 99 91 | 7604 10 90 | 7804 11 00 | 8714 20 00 |
| 6402 99 95 | 7604 21 00 | 7804 19 00 | 8714 91 30 |
| 6402 99 99 | | | 8714 92 10 |
| | 7606 11 10 | 7805 00 00 | 8714 92 90 |
| 6403 11 00 | 7606 11 91 | | 8714 93 10 |
| 6403 30 00 | 7606 11 93 | 7903 90 00 | 8714 96 10 |
| 6403 51 11 | 7606 11 99 | | 8714 96 30 |
| 6403 51 91 | 7606 12 10 | 7904 00 00 | 8714 99 10 |
| 6403 59 11 | 7606 12 50 | | 8714 99 30 |
| 6403 91 11 | 7606 92 00 | 7905 00 19 | 8714 99 50 |
| 6403 91 91 | | | |
| 6403 99 31 | 7607 11 10 | 7906 00 00 | 9306 30 30 |
| | 7607 11 90 | | 9306 90 10 |
| 6601 99 10 | 7607 19 10 | 8443 11 00 | |
| 6601 99 90 | 7607 19 90 | 8443 21 00 | |
| | 7607 20 10 | 8443 29 00 | APVIENOTĀ KARALISTE |
| 6904 10 00 | 7607 20 90 | 8443 30 00 | |
| 6904 90 00 | | 8443 40 00 | 0701 90 10 |
| | 7608 10 10 | | 0701 90 51 |
| 6912 00 30 | 7608 10 91 | 8452 40 00 | 0701 90 59 |
| | 7608 10 99 | | |
| 7003 20 10 | 7608 20 10 | 8543 80 10 | 3605 00 00 |
| 7003 20 90 | | | |

*II PIELIKUMS*

**Kopienas reģionu un 1. panta 2. punktā minēto ražojumu saraksts**

Shēmas turpmāk tekstā minēto kvantitatīvo ierobežojumu atcelšanai ir izveidotas, lai eksperimentālā un pagaidu kārtībā ļautu ievest attiecīgos ražojumus bez daudzuma ierobežojuma. Īpašos gadījumos, PSRS eksportējot uz attiecīgiem Kopienas reģioniem, tirgus tendences var radīt vajadzību Kopienai pārtraukt šādu praksi; tad PSRS par to tiks tūlīt informēta.

| A. BENILUKSA VALSTIS (automātiska licencēšanas sistēma – *TLA*) | B. FRANCIJA: (sistēma bez kvantitatīviem ierobežojumiem – *SLQ*) | C. ITĀLIJA *(turpinājums)* | C. ITĀLIJA *(turpinājums)* |
|---|---|---|---|
| 0701 90 59 | | 4804 21 10 | 7005 10 91 |
| | 7601 10 00 | 4804 39 51 | 7005 10 93 |
| ex 7004 90 95 (1) | 7601 20 10 | 4804 39 59 | 7005 10 95 |
| ex 7004 90 99 | 7601 20 90 | 4804 41 10 | 7005 21 10 |
| | | 4804 42 10 | 7005 21 20 |
| 7010 90 10 | | 4804 49 10 | 7005 21 30 |
| 7010 90 21 | | 4804 51 10 | 7005 21 40 |
| 7010 90 31 | C. ITĀLIJA (automātiska licencēšanas sistēma – *TLA*) | 4804 52 10 | 7005 21 50 |
| 7010 90 45 | | 4804 59 10 | 7005 21 90 |
| 7010 90 47 | | | 7005 29 10 |
| 7010 90 55 | | 7003 11 90 | 7005 29 31 |
| 7010 90 57 | 4411 11 00 | 7003 19 90 | 7005 29 33 |
| 7010 90 71 | 4411 19 00 | 7003 30 00 | 7005 29 35 |
| 7010 90 81 | 4411 21 00 | | 7005 29 91 |
| 7010 90 87 | 4411 29 00 | | 7005 29 93 |
| 7010 90 99 | 4411 31 00 | 7004 10 50 | 7005 29 95 |
| | 4411 39 00 | 7004 10 90 | |
| | 4411 91 00 | 7004 90 70 | 7016 90 10 |
| Tekstilmateriālu kategorijas | 4411 99 00 | 7004 90 91 | |
| | | 7004 90 93 | |
| | 4804 11 11 | 7004 90 95 | |
| 125 A | 4804 11 15 | 7004 90 99 | 8443 12 00 |
| ex 126 (2) | 4804 11 19 | | 8443 19 11 |
| 127 A | 4804 19 11 | | 8443 19 19 |
| 148 A | 4804 19 15 | 7005 10 10 | 8443 19 90 |
| 149 A | 4804 19 19 | 7005 10 31 | 8443 50 19 |
| 149 B | 4804 19 31 | 7005 10 33 | 8443 50 90 |
| 149 C | 4804 19 35 | 7005 10 35 | 8443 90 00 |

II pielikuma piezīmes, ar ko paskaidro daļēju ierobežojumu atcelšanu attiecībā konkrētiem ražojumiem:

(1) ex 7004 90 95: stikls slīpēšanai,

(2) ex kategorija 126: visi KN kodi, izņemot 5502 00 10 un 5502 00 90.

*III PIELIKUMS*

**Regulas 2. pantā minēto ražojumu saraksts**

**Ražojumi, attiecībā uz kuriem kvantitatīvie ierobežojumi ir atcelti Kopienas līmenī**

| KN kods 1990. gadā | | | |
|---|---|---|---|
| 2208 10 10 | 2933 11 10 | 3916 10 00 | 7607 11 10 |
| | 2933 61 00 | | 7607 11 90 |
| 2529 10 00 | 2933 71 00 | 3917 21 10 | 7607 19 10 |
| 2529 21 00 | 2933 90 50 | 3917 32 31 | 7607 19 90 |
| 2529 22 00 | 2933 90 60 | | 7607 20 10 |
| 2529 30 00 | 2933 90 70 | 3920 73 10 | 7607 20 90 |
| 2815 12 00 | 2934 90 40 | 4002 60 00 | 7608 10 10 |
| | 2934 90 50 | | 7608 10 91 |
| 2824 10 00 | 2934 90 60 | 4010 91 00 | 7608 10 99 |
| 2824 90 00 | 2934 90 80 | 4010 99 00 | 7608 20 10 |
| | | | 7608 20 30 |
| 2833 22 00 | 2936 26 00 | 4104 31 90 | 7608 20 91 |
| 2833 30 10 | | 4104 39 90 | 7608 20 99 |
| | 3003 20 00 | | |
| 2840 30 00 | 3003 31 00 | 4410 10 30 | 7609 00 00 |
| | 3003 39 00 | 4410 90 10 | |
| 2841 20 00 | 3003 40 00 | | 7803 00 00 |
| | 3003 90 10 | 4501 10 00 | |
| 2849 10 00 | | 4501 90 00 | 7804 11 00 |
| 2849 90 90 | 3206 49 10 | | 7804 19 00 |
| 2903 14 00 | | 4502 00 00 | 7805 00 00 |
| 2903 21 00 | 3301 11 10 | 4808 20 00 | |
| 2903 22 00 | 3301 12 10 | 4808 30 00 | 7902 00 00 |
| 2903 23 00 | 3301 13 10 | | |
| 2903 29 00 | 3606 10 00 | 6801 00 00 | 7903 90 00 |
| 2903 30 10 | 3606 90 10 | | |
| 2903 30 31 | 3606 90 90 | 6815 91 00 | 7904 00 00 |
| 2903 30 39 | | | |
| | | 6902 10 00 | |
| 2905 14 10 | 3701 20 00 | | 7905 00 19 |
| 2905 16 90 | | 6908 90 51 | |
| 2905 19 90 | 3801 30 00 | | 7906 00 00 |
| 2905 22 10 | | 7003 20 10 | |
| 2905 22 90 | 3816 00 00 | 7003 20 90 | 8110 00 19 |
| 2905 29 00 | | | 8110 00 90 |
| 2905 49 90 | 3818 00 10 | 7004 10 30 | |
| 2905 50 10 | | 7004 90 50 | 8443 11 00 |
| 2905 50 30 | 3819 00 00 | | 8443 21 00 |
| | | 7005 30 00 | 8443 29 00 |
| 2907 23 10 | 3823 20 00 | | 8443 30 00 |
| | 3823 30 00 | 7016 90 30 | 8443 40 00 |
| 2912 11 00 | 3823 50 10 | | |
| 2912 12 00 | 3823 60 11 | 7017 20 00 | 8508 20 00 |
| 2912 50 00 | 3823 60 19 | | 8508 90 00 |
| 2912 60 00 | 3823 60 91 | 7325 91 00 | |
| | 3823 60 99 | | 8543 80 10 |
| 2918 30 00 | 3823 90 30 | 7326 11 00 | |
| | 3823 90 50 | 7326 20 30 | |
| 2921 12 00 | 3823 90 60 | | 8545 19 10 |
| 2921 19 30 | 3823 90 81 | 7604 10 10 | 8545 90 10 |
| 2921 30 10 | 3823 90 83 | 7604 10 90 | 9025 11 91 |
| 2921 51 90 | 3823 90 87 | 7604 21 00 | |
| 2921 59 00 | 3823 90 93 | | 9205 10 00 |
| | | 7606 11 10 | |
| 2922 12 00 | 3904 61 00 | 7606 11 91 | |
| 2922 49 10 | | 7606 11 93 | 9505 10 10 |
| | 3907 20 11 | 7606 11 99 | |
| 2929 10 00 | 3907 20 19 | 7606 12 10 | 9617 00 11 |
| | | 7606 12 50 | 9617 00 19 |
| 2932 11 00 | 3909 10 00 | 7606 92 00 | |